



## 人权理事会

## 第二十四届会议

## 议程项目 3

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、  
经济、社会和文化权利，包括发展权

## 人权理事会通过的决议\*

24/10.

## 人权与土著人民

人权理事会，

回顾人权委员会和人权理事会所有有关人权与土著人民问题的决议，

铭记大会在 2004 年 12 月 20 日第 59/174 号决议中宣布了第二个世界土著人民国际十年，

回顾大会在 2007 年 9 月 13 日第 61/295 号决议中通过《联合国土著人民权利宣言》，

欢迎大会 2010 年 12 月 21 日第 65/198 号决议，其中大会扩大了联合国援助土著居民自愿基金的任务范围，以便使该基金在鼓励多种多样和重新参与的基础上，根据相关规则和条例，包括经济及社会理事会 1996 年 7 月 25 日第 1996/31 号决议，协助土著人民组织和社区的代表参加人权理事会、土著人民权利专家机制、土著问题常设论坛和人权条约机构的会议；并欢迎大会 2012 年 9 月 17 日第 66/296 号决议，其中大会进一步扩大了自愿基金的任务范围，以便该基金能够按照相关规则和条例，以公平方式协助土著人民、组织和社区的代表参加土著人民世界大会，包括筹备进程，并敦促各国为自愿基金捐款，

\* 人权理事会通过的决议和决定将载于理事会第二十四届会议报告(A/HRC/24/2)，第一部分。

确认振兴、使用、发展和向子孙后代传授历史、语言、口头传统、思想体系、书写方式和文学作品以及以自己的方式为社区、地方和个人取名并保留这些名称对土著人民的重要性，

欢迎土著人民权利专家机制完成了关于诉诸司法增进和保护土著人民权利的研究，<sup>1</sup> 并将研究报告提交人权理事会第二十四届会议；鼓励各方考虑将这份研究报告中列举的良好做法典型和建议，作为为实现《联合国土著人民权利宣言》目标的具体指导意见，

强调须根据《联合国土著人民权利宣言》，包括在保护和增进土著人民、土著妇女、儿童、青少年和残疾人诉诸司法的机会的进程中，特别重视土著妇女、儿童、青少年和残疾人的权利和特殊需要，

确认有必要寻找各种途径和方式，促进那些尽管并没有以非政府组织形式组织起来、但经确认为土著人民代表的人在联合国系统内参与讨论影响自身的问题，

注意到关于人权与跨国公司和其他工商企业问题专家组的报告，<sup>2</sup> 其中专家组从《工商业与人权指导原则》的角度论述了工商业活动对土著人民权利的影响，<sup>3</sup>

1. 欢迎联合国人权事务高级专员关于土著人民权利的报告；<sup>4</sup> 请高级专员继续向人权理事会提交关于土著人民权利的年度报告，介绍人权机构和机制内的相关动态和高级专员办事处在总部和外地开展的有助于促进、尊重和充分实施《联合国土著人民权利宣言》的规定的各项活动，以及有助于落实《宣言》的各项活动；

2. 又欢迎土著人民权利问题特别报告员的工作和去年进行的正式访问；赞赏地注意到他的报告；<sup>5</sup> 并鼓励各国政府答应他的访问请求；

3. 请特别报告员就其任务执行情况向大会第六十九届会议提出报告；

4. 欢迎土著人民权利专家机制的工作；赞赏地注意到该机制第六届会议的报告；<sup>6</sup> 并鼓励各国、包括其国家专门机关和机构继续参与专家机制的讨论并发表意见；

<sup>1</sup> A/HRC/24/50。

<sup>2</sup> A/68/279。

<sup>3</sup> A/HRC/17/31，附件。

<sup>4</sup> A/HRC/24/26。

<sup>5</sup> A/HRC/24/41。

<sup>6</sup> A/HRC/24/49。

5. 请专家机制继续开展关于诉诸司法增进和保护土著人民权利的研究，尤其注重有利于实现和平与和解的恢复性司法和土著司法制度，包括对土著妇女、儿童和青少年以及残疾人诉诸司法机会进行审查，并将研究报告提交人权理事会第二十七届会议；

6. 又请专家机制编写一份研究报告，研究如何在减少自然灾害风险以及防灾备灾措施中增进和保护土著人民的权利，包括在制定国家减少自然灾害风险计划时与土著人民开展协商与合作，并将这份研究报告提交人权理事会第二十七届会议；

7. 还请专家机制继续在高级专员办事处的协助下，开展一次问卷调查，征求各国和土著人民对于为实现《联合国土著人民权利宣言》目标可采取的适当措施和实施战略的最佳做法的意见，以期完成最后的答复概要，提交人权理事会第二十七届会议；并鼓励尚未作出答复的国家作答，请已对调查问卷作出答复的国家酌情更新它们的答复；

8. 欢迎大会通过第 65/198 号决议和第 66/296 号决议，其中大会决定于 2014 年 9 月 22 日和 23 日组织召开一次大会高级别全体会议，称为世界土著人民大会；并注意到包容各方的会议筹备进程，包括将在墨西哥举行的会议，为此，

(a) 鼓励各国根据大会第 66/296 号决议的规定，继续促进土著人民参与世界大会的筹备进程，尤其是通过技术和资金捐助的方式提供支持；

(b) 建议在拟订筹备进程的议程时考虑到专家机制的研究报告和意见；

9. 欢迎大会在 2012 年 12 月 20 日第 67/153 号决议中决定，在其第六十九届会议上继续审议如何按照联合国有关机构的议事规则以及联合国现有程序规则和条例，促进土著人民代表参加联合国有关机关的会议以及关于土著人民所涉问题的联合国其他有关会议和进程，同时考虑到秘书长的报告、<sup>7</sup> 关于土著人民代表在联合国的代表资格认证的现行做法、以及《联合国土著人民权利宣言》的各项目标；

10. 建议大会考虑将联合国土著居民自愿基金改名为联合国土著人民自愿基金；

11. 决定理事会第二十七届会议举行一次为期半天的小组讨论会，讨论如何在减少自然灾害风险以及防灾备灾措施中增进和保护土著人民的权利，包括在制定国家减少自然灾害风险计划时与土著人民开展协商与合作；

<sup>7</sup> A/HRC/21/24。

12. 欢迎特别报告员、土著问题常设论坛和专家机制之间持续开展合作与协调；请它们继续以协调方式开展任务；为此欢迎它们为推动《联合国土著人民权利宣言》所作的长期努力；

13. 重申普遍定期审议和联合国条约机构是增进和保护人权的重要机制；为此鼓励切实落实已获接受的有关土著人民的普遍定期审议建议，并认真考虑落实条约机构有关这一问题的各项建议；

14. 鼓励尚未批准或加入国际劳工组织 1989 年《土著及部落人民公约》(第 169 号公约)的国家考虑批准或加入该公约，并考虑支持《联合国土著人民权利宣言》；欢迎各国为《宣言》提供更多的支持；

15. 欢迎《联合国土著人民权利宣言》通过六周年；鼓励已认可《宣言》的国家采取措施，酌情与土著人民开展协商与合作，努力实现《宣言》的各项目标；

16. 鼓励各国在讨论 2015 年后联合国发展议程时考虑到土著人民的权利；

17. 欢迎依照《关于促进和保护人权的国家机构的地位的原则》(《巴黎原则》)建立的国家人权机构在推动解决土著问题方面发挥作用；鼓励这些机构发展和加强自身的能力，切实发挥这一作用，包括在高级专员办事处的支持下发挥作用；

18. 注意到 2013 年 6 月在挪威阿尔塔为土著人民世界大会举行的全球土著人民筹备会议的成果文件以及土著人民提出的其他建议；建议在为世界大会圆桌会议和互动专题会议选择具体主题时考虑到成果文件所提出的四个主题；

19. 欢迎向土著问题常设论坛第十二届会议提交的关于土著残疾人状况的研究报告；<sup>8</sup> 强调必须重点研究土著残疾人在充分享有人权方面面临的挑战，必须让土著残疾人参与发展的所有方面，包括进一步改善他们获得商品和服务的机会，提高他们的生活水平；并鼓励所有利益攸关方就这些议题加强与土著残疾人的协商；

20. 注意到联合国土著人民伙伴关系的活动；请各国和其他潜在捐助者为这项活动提供支持；

21. 决定根据理事会年度工作方案，在今后的一届会议上继续审议这一问题。

2013 年 9 月 26 日  
第 34 次会议

[未经表决获得通过。]

---

<sup>8</sup> E/C.19/2013/6。